



Stadtbücherei
Aachen
Musikbücherei
68-249

OP. 46

Neu revidierte Ausgabe vom Komponisten

*Aufführungsrecht vorbehalten.
Eigentum des Verlegers.*

10035

C. F. PETERS CORPORATION
NEW YORK LONDON FRANKFURT

10857189

IM KINDERLAND*

AU PAYS DES ENFANTS / IN CHILDREN'S LAND

*

	Pag.
1. Morgengebet Prière du matin Morning-Prayers	4
2. Die Weihnachtsglocken Les Cloches de Noël Christmas-Bells	4
3. Laterne, Laterne! Lanterne, Lanterne! Chinese Lanterns!	5
4. Prinz Suso und Prinzessin Susi Prince Suso et Princesse Susi Prince Suso and Princess Susi tanzen Menuett dansent un menuet dance a minuet	6
5. Schulmeister Hase mit der lan- gen Nase Maître Bougon au nez long Master Morose with a long nose	8
6. Mit einem Geburtstagsstrauß . Lili souhaite une bonne fête Little Rosy brings a Birthday- Posy	9
7. Sehr traurig Très triste Very melancholic	10
8. Klein Willy und der Wind .. Charlot et le Vent Little Willy and the Wind ..	11
9. Das Seejüngferden in der Muschel La petite nymphe dans la coquille . The little Mermaid in the Shell	12
10. Hans auf dem Eise Jean patine Jack on the Ice	13
11. Wiegenlied für Puppe Dora .. Berceuse pour la poupée Mimi .. Cradlesong for Dolly Dora ..	15
12. Im Flugzeug En aéroplane In an aeroplane	16
13. Große Puppenwäsche La lessive de la poupée Dolly's Washingday	18
14. Frau Holle schüttelt die Betten . Il neige Falling Flakes	19
15. Die brave Henne La bonne poule The good Hen	20
16. Brüderchen und Schwesterchen . Jean et Jeannette Little Brother and little Sister .	21
17. Die drei kleinen Plappertaschen . Les trois petites Bavardes The three little Chatterboxes .	22
18. Abendsegen Prière du Soir Evening-Prayers	23
19. Träume Rêves Dreams	24

• Copyright 1927 by C. F. Peters

Morgengebet.

Gehalten und ausdrucksvoll.

Walter Niemann, Op. 46.

1. *dolce* *p*

The score for 'Morgengebet' consists of four systems of piano music. The first system begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one flat. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Fingerings are indicated by numbers 1-5. Dynamics include *p* and *pp*. The second system continues the piece, showing a change in the bass line. The third system includes the instruction *etwas zurückgehalten* and *ein wenig stärker*. The fourth system concludes the piece with a final chord and a *pp* dynamic.

Die Weihnachtsglocken.

Feierlich gehalten.

2. *p* Die kleinen Bimmelglocken *dolce cantabile* *mp*

The score for 'Die Weihnachtsglocken' is a two-staff piano piece. The first system is marked *p* and includes the text 'Die kleinen Bimmelglocken'. The melody is written in the treble clef with a common time signature and a key signature of one flat. The bass line is mostly rests. The second system is marked *dolce cantabile* and *mp*, with a change in the bass line to a simple accompaniment. Fingerings and dynamics are clearly marked throughout.

8

8

Die mittleren Glocken

p

poco cresc.

mp

espr.

marc.

Die großen tiefen Glocken

Laterne, Laterne*!

Recht pompös und gravitatisch.

Munter.

3.

mf

f

mf

f

p

scherzando

stacc.

dolce

pp

mf

gehalten

rallent.

*) Nach einem alten Schleswig-Holsteinischen und Hamburgischen Kinderliedchen.
Edition Peters. 10085

Prinz Suso und Prinzessin Susi tanzen Menuett.

Zierlich und gemessen, im Menuettschritt.

4.

dolce
p

dolce
p

etwas lebhafter
p

The musical score consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece is marked 'Zierlich und gemessen, im Menuettschritt'. The first system begins with a '4.' and the instruction 'dolce p'. The second system continues the melody. The third system also includes the instruction 'dolce p'. The fourth system continues the piece. The fifth system concludes with the instruction 'etwas lebhafter p'. Fingerings (1-5) and articulation (accents, slurs) are clearly marked throughout the score.

ein wenig stärker

poco rall. in tempo

ein wenig stärker

poco rall.

poco rall. - Tempo I.

Andante.

dolce

pp

Schulmeister Hase mit der langen Nase.

5. **Langsam.** Die lange Nase *kläglich p* *mf* *p* **Mäßig.** *munter leiernd* *marc.* *mf* *barsch dreinfahrend*

f *marc.* *mf* *cresc.* *barsch*

f *cresc.* *f* *scherzando*

rallent. *in tempo* *marc.* *mf* *barsch*

f *p* *pp sehr kläglich pp* *f* *barsch* *wütend*

Langsam. **Wild.**

Mit einem Geburtstagsstrauß.

Ein wenig gehalten und anmutig.

6. *dolce cant.*
p

pp dolcissimo
p *poco espr.*

etwas lebhafter
p *mp dolce cant.* *noch lebhafter*

dolce espr. *rallent.* *in tempo*
dolce cant.
p

rallent. *Langsamer.* *rall. smorz.*
mp dolce espr. *pp*

Sehr traurig.

Schmerzlich gehalten.
Recht kläglich und melancholisch

7. *p*

etwas lebhafter *rallent. molto*

- ten. - in tempo *rallent. - molto - ten. dolce* *in tempo*

rallent. - smorz. - in tempo
dolce *pp*
dolce

Adagio. dolciss.
pp

Klein Willy und der Wind.

Fröhlich.
Im munteren Wänderschrift.

8. *p*

tüchtig wehend und heulend

cresc. *mf*

poco rall. *in tempo* *mf*

ordentlich dagegenstemmend

ten. *sehr energisch* *sfz*

Detailed description: This is a piano score for a piece titled 'Klein Willy und der Wind'. It consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The first system starts with a piano (*p*) dynamic and includes fingerings (1-5) and a '8.' marking. The second system features a first ending and a second ending marked 'tüchtig wehend und heulend' with a piano (*p*) dynamic and a *mp* marking. The third system includes a crescendo (*cresc.*) and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The fourth system has a *poco rall.* marking followed by *in tempo* and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The fifth system is marked 'ordentlich dagegenstemmend' and includes a piano (*p*) dynamic and a mezzo-forte (*mp*) dynamic. The sixth system features a tenuto (*ten.*) marking, a fortissimo (*sfz*) dynamic, and the instruction 'sehr energisch'. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

Das Seejüngferchen in der Muschel.

Ruhig gehalten.

Licht und zart im Klang.

9.

dolce cant.
pp

ppp

dolcissimo
pp

sempre tranquillo
pp

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and common time. It consists of five systems of two staves each. The first system is marked '9.' and includes the instruction 'dolce cant. pp'. The second system is marked 'ppp'. The third system is marked 'dolcissimo' and 'pp'. The fourth system is marked 'sempre tranquillo' and 'pp'. The score features a variety of musical techniques including triplets, sixteenth-note runs, and dynamic markings. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piece concludes with a final cadence in the fifth system.

rallent. - - molto in tempo, tranquillo

pp

dolcissimo

rallent. - - - smorz.

dol. ten. pp pp pp

The first system of music consists of two staves. The right-hand staff contains a melodic line with a long slur over the first two measures, followed by a series of eighth notes. The left-hand staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics include *pp* and *dolcissimo*. There are also some fingerings and slurs indicated.

Hans auf dem Eise.

Mäßig.

Anmutig schleifend und wiegend.

10.

p

The second system of music consists of two staves. The right-hand staff contains a melodic line with a long slur over the first two measures, followed by a series of eighth notes. The left-hand staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics include *p*. There are also some fingerings and slurs indicated.

dolce

p *pp*

poco rallent. in tempo

p

Hans kommt ins Eilen und Rutschen

p *più a più stringendo*

Sehr mäßig. kläglich

lange Plumps! lange mühsam ans Land krabbelnd

e cresc. sffz p

al - lar - gan - ten - do

ten. ten. ten. ten.

rfp pp *pp sehr kläglich*

rfp pp

Wiegenlied für Puppe Dora.

11. *Ruhig und zart.* *dolce cantabile*

pp *sanft wiegend* *p* *zart*

etwas - - stärker *p dolce*

p *pp*

p dol.

p *pp*

poco rallent. - in tempo *dolcissimo.* *einschläfernd, träumerisch*

pp

nach und nach *ruhiger - - in tempo*

pp

allmählich immer ruhiger und langsamer. - - werdend - - sie schläft.
dolce cant. *rallent. e smorz.*

p *pp* *ppp*

Im Flugzeug.

Ziemlich geschwind.

Das Flugzeug schraubt sich hinauf

12.

f *dimin.* *piu*

a *piu* *e* *poco* *rallent.*

Mäßig.

Es steigt ruhig höher

p *wiegend und schaukelnd* *poco* *cresc.*

ein kleiner Windstoß

stacc.

5 2 1 4

p *cresc.* *piu* *a*

5 4 2 5 2 3

tr **3000 Meter** es senkt sich

più *f*

allmählich *più* abwärts *a* *più* *mf*

di - mi - nuen - do

Ziemlich geschwind.

Das Flugzeug schraubt sich zur Erde hinab

p *cresc.* *più*

a *più* *e* *molto* *allargando*

Die Erde L. H.
sffz
 8^a bass.

Große Puppenwäsche.

Nicht zu schnell.

Mit gehöriger Anstrengung und Energie beim Waschen.

13.

Frau Holle schüttelt die Betten.

Leicht und zierlich.
Mit recht spitzigen Schneeflocken!

14.

pp

poco

cresc. mp dimin. pp

poco rallent. in tempo noch spitziger

cresc. pp

poco cresc. dolce

ten. smorz. rallent. dolce pp

Die brave Henne.

Lebhaft.
lustig gackernd

15.

triumphierend

f *cresc.* *sfz*

schmetternde Fanfare *allargando*

cresc. *sfz*

Brüderchen und Schwesterchen.

Sehr mäßig.
dolce cantabile

16. *p*

Das Schwesterchen
Das Brüderchen
dolce cantabile

espr. *in tempo dolce cant.*

espr. *poco rallent.* *p* *dolce cant.*

espr.

recht zärtlich und lieb
espr. cresc.

molto espr. *mf* *dimin.* *R.H.* *Langsam. dolcissimo* *pp* *dolciss.* *pp*

Die drei kleinen Plappertaschen.

Lebhaft*) und lustig.

Die erste kleine Plappertasche.

17. *p stacc.*

p stacc.
Die

zweite kleine Plappertasche:

mp
stacc.

Die dritte kleine Plappertasche.

munter lachend
sfz L.H. *p*

pp *pp* *R.H.* *L.H.* *R.H.* *L.H.*

So schnell wie möglich.

*) Das Tempo sei je nach technischer Zungenfertigkeit und Temperament der drei kleinen Plappertaschen gewählt.
Edition Peters. 10035

Abendsegen.

Sehr gehalten und andachtsvoll.

Mü - de bin ich, geh zur Ruh

18.

dolce
sempre pp
legato

etwas lebhafter

poco rallent.

in tempo

dolciss.
legato

legato

rallent smorz.
pp
ppp
espr.

Träume.*)

Ein wenig gehalten.

Durchweg sehr leise und zart.

19. *dolce* *pp* *rallent.* *smorz.* *in tempo* *dolce cant.*

poco rallent. *in tempo* *dolce cant.* *pp*

molto rallent. *dolce* *sehr geheimnisvoll und gehalten* *espress.* *rallent. smorz.*

34

in tempo *dol.* *ppp* *pp*

molt' espr. *rallent.* *smorz.* *dolce ten.* *ppp*

* Die Bilder vom Prinzen Susi, dem Schulmeister Hase, dem Geburtstagsstrauß, dem Seejüngferchen in der Muschel, der Puppe Dora, dem Brüderchen und Schwesterchen ziehen, zart in einander überfließend, vorüber. Ist der kleine Schläfer erwacht, so bestimme er ihre Themen und suche sie auch an der Hand der vorangegangenen Stückchen auf. W. N.